

## Zwölf Gebote für die Hausfrau.

- Habe für jede einzelne Sache, für jeden einzelnen Gegenstand deines Haushalts einen bestimmten Platz. Dadurch vermeidest du Zeitraubendes Suchen und Kramen.
- Gewöhne jedes Mitglied deiner Familie daran, seine Sachen aufzuhängen oder fortzulegen. Erziehe sie auch zur Mitarbeit, soweit dies möglich ist, ohne ihre Gesundheit und ihre beruflichen bzw. ihre Schularbeiten ungünstig zu beeinflussen.
- Bedenke, daß Vorbeugen der sicherste Weg zur Ordnung ist. Läßt nichts herumliegen, beseitiige die Unordnung im Entstehen.
- Säubere jedes Arbeitsgerät sofort nach Gebrauch und bringe es an den für seine Aufbewahrung bestimmten Ort.
- Überlege beim Kochen genau, welcher Geräte du benötigst. Häuse nicht unnötige Dinge auf dem Küchentisch an, räume Gebrauchtes gleich zur Seite. Deine Küche kann auch ordentlich aussehen, während du darin tätig bist.
- Dulde nicht in Schränken und Schubladen, was gänzlich unbrauchbar geworden ist. Es versperrt anderen Sachen den Platz und zieht außerdem Staub und Motten an.
- Unterbrich die tägliche Arbeit des Aufräumens nicht ohne zwingenden Grund. Wenn man eine Arbeit liegenläßt, ehe sie fertig ist, kommt man oft nicht mehr dazu, sie fertigzumachen. Trotz aller guten Vorsätze!
- Stehe zeitig auf, dann hast du einen langen Vormittag zur Erledigung der laufenden Arbeiten und kannst dir für den Nachmittag etwas anderes vornehmen.
- Rimm dir nie mehr als eine zeitrauhende Arbeit an einem Tage vor, sonst gerät dein Haushalt leicht in Unordnung.
- Stelle dir einen Arbeitsplan auf, damit du weißt, welche Arbeiten täglich, welche wöchentlich und welche in noch größeren Zwischenräumen zu erledigen sind.
- Vertrate das Aufräumen nicht als lästige Arbeit, sondern als fröhlichen, gern geführten Kampf gegen die Unordnung. Dann bleibt du ohne Anstrengung Siegerin in diesem Kampfe.
- Werde nicht zur Sklavin der Ordnung, sondern bleibe ihre Herrin, die mit Freuden und Anmut ihres Amtes waltet. Dann wird dein Heim voll Behagen und Glück sein.

V. B.

## Die Sardinen der Verliebten.

Eine heitere Aschermittwochs-Geschichte  
von Erica Gruppe-Lörcher.

In Barcelona, der größten Handelsstadt von Spanien, befand ein Mann in seiner äußerlich unscheinbaren Holzhütte neben dem Haupteingang zur Markthalle alltäglich ein wichtiges Amt: Er schreibt all den jungen, mitternachtsbedürftigen rumänischen Dienstmädchen ihre Liebesbriefe vor. Denn es gibt in Spanien nicht hunderte, sondern Hunderttausende von Frauen und Mädchen, die weder lesen noch schreiben können, zum großen Teil nicht einmal die Uhr kennen.

Die hübsche Trinidad war eines der Kindermädchen, die aus der Umgebung ihrem Schatz in die Stadt nachgefolgt waren, als ihr Pepe bei der Musterung eine niedrige Nummer zog. Denn in Spanien lohen noch die Militärschätzchen.

Morgen hatte sie einen freien Tag, und nun wollte sie ihrer Pepe bestellen, um mit ihm möglichst heiter „das Begegnis der Sardine“ zu feiern.

Heute am Fastnachtstag posiziert man in den vornahmen Kreisen noch Herzhaftigkeit. Aber am Aschermittwoch „begrüßt“ das Volk die Sardine, einen der beliebtesten Fische der Spanier. Das heißt, man spottet am Aschermittwoch ihrer noch, weil man sie in den folgenden sechs Fastwochen genug verzehren müßte, und hält sich an diesem Tage weder an andere gute Dinge.

Beim Einlauf in der Markthalle für das Fastnachtsspiel der Herrschaft hatte sie sich ihren Brief an Pepe genau ausgedacht, und so trat sie am Ausgang in die Schreibbude und diktierte dem gelehrten Mann: „Sieher Pepe! Mein Onkel und Vormund hat in der Lotterie ein gutes Stück Geld gewonnen! Er bot mir an, Dich mit 1000 Peseten vom Marodettkrieg freizulassen. Dann braucht Du nur Garnisondienst zu tun. Das Alles wollen wir morgen beim Begräbnis der Sardine feiern. Sei puntlich um zwei Uhr am Anfang der Vorortbahn nach Las Planas. Von der Endstation ab gehen wir durch den Wald nach der Quelle. Komme uns nach, falls Du nicht so früh frei bist! Ich werde unterwegs immer wieder eine kleine Sardine fallen lassen, damit Du infolge Wegfindest. Es vergißt Dich niemals — Deine Trinidad.“

Auf dem Kaiserhof kam der schwule Rekrut Pepe nach dem Dienst mit seinen schnellen elastischen Schritten auf seinen Kameraden Ramon zu, der die fabelhafte Kunst des Lesens und Schreibens verstand, denn er war ein geborener Barcelone und schlauer Katalane. Pepe dagegen als Bauernsohn bekam erst als Rekrut Pepe- und Schreibunterricht. Ob Ramon ihm vielleicht diesen Brief entziffern könne, den Pepe über erhalten?

Obgleich Pepe an Ramon zum Dank für solch einen vorgelesenen oder an Trinidad geschriebenen Brief jedes Mal ein Stückchen seines Tabak über gab, hatte dieser einen abscheulichen Plan gefasst, um Trinidad dem Kameraden absprangt machen.

Deswegen überslog er jetzt erst den Brief, schob dann mit rikfließender Verlegenheit sein eng anliegendes Rekrutenkäppchen der Stirne und sagte: „Ja, das ist eine traurige Beileidung! Trinidad will nichts mehr von Dir wissen. Sie hat ihnen seinen Herrn hier kennen gelernt, der ihr besser gefällt. Und sie will sich lieber nach Barcelona verheiraten, als mit Dir später ans Landtrete.“

Pepe war eine viel zu einsältig-schlüchtige Natur, um diese Schläge zu ahnen. Verständlich war ja schließlich der Entschluß eines so hübschen Wädels, dem die städtischen Verhältnisse imponierten. Er sagte nur bestimmt mehrmals: „Das Trini so wetterwendisch ist!“ — Der andere zuckte die Achseln und segte, auf den Brief deutend, noch hinzug: „Sie hört, Du solltest mir keinen Versuch machen, sie umzustimmen. Also — Kopf hoch, mein Lieder! Zahle ihr mit gleicher Münze zum. Such' Dir eine nette Barcelonesin!“

Pepe aber zog sich wie ein verwundetes Reh auf die Mannschaftsstube zurück und wußt sich auf seine harde Pritsche. Er kam zum Entschluß, Trini doch nicht so ohne weiteres aufzugeben, sondern sie zu fragen, warum er denn ihre Liebe verloren habe. Als die Stunde des Ausgangs nahte, vertrivwand Pepe und begab sich schweigsam in die Wohnung von Trinis Verwandten, die sie bei ihrem Ausgang immer besuchte. Zu einem Stummer war die Wohnung verschlossen. Wer eine Nachbarin erzählte ihm vom Fenster aus, daß Trini mit Onkel und Tante noch nach Las Planas vorangefahren sei, um das Begräbnis der Sardine zu feiern. Sie wolle, damit Pepe den Weg wisse, von der Endstation bis zur Quelle immer wieder ins alberne Sardinen zu Boden fallen lassen.

Pepe riß den Mund auf. Er ließ es sich drei Mal wiederholen. Dann eilte er mit Sprüngen nach der Vorortstation, um einen Zug zu erreichen.

Trini war heute nicht so guter Dinge wie sonst, wenn sie mit Onkel und Tante ausging, denn der schlechte Ramon hatte

in den von Pepe dictierten Liebesbriefen bereits allerlei geschrieben, was ihr nicht gefiel, der Geliebte aber gar nicht schriftet hatte. So stieg ihr der Gedanke durchdringend auf, Pepe liebt sie nicht mehr, sondern schärven sie mit einer Schön aus Barcelona. Der Onkel war deßhalb besser gestimmt, denn die Tante trug im Hosenstoff allerlei gute Dinge wie Hühner und Tauben, die schon gerupft, jetzt drauf auf einem schnell entzündeten Feuerchen brüten sollten, und legten die Hölle von mehreren Weinstächen vielversprechend heraus. Man wollte eben wahhaft vorschriftsmäßig das Begegnis der Sardine feiern.

Alle drei bemerkten nicht, daß nach kurzer Zeit ein Soldat aus dem Gebüsch trat, der auf sie gewartet haben möchte, und hnen in kurzen Abständen folgte, um dann plötzlich bei ihnen einzutreten, als sie ein munieres Reißfeuer angezündet und am Pidnid auf Rissen und Decken alles ausgetretet hatten. Ramon spielte den Überraschten, sie hier anzutreffen. Auf die erstaunte Frage von Trini, wo denn Pepe stecke, legte er sein Gesicht in ernste Falten und meinte mit erhebtem Beiklang, der Pepe habe seit kurzem eine kleine Freundin hier in Barcelona. Ein Stadtmädchen mit hübschen Kleidern, das nicht in Dienst gehe. Er mache sich aus Trini deshalb nicht neid viel. Vielleicht sei es ihr lieb, nun durch Ramon reinen Wein eingekauft zu bekommen. Zudem könnte ein so hübsches Mädel zehn andere Schäke. Er zum Beispiel sei ein stiftiger Bewunderer ihrer Schönheit. Wenn Trini ihn...

In Trini erwachte der wilde Wunsch, es dem Treulosen heimzuzahlen. War sie ihm doch gefolgt und seieneingang hier in Dienst gegangen. Sie nahm ihr noch schmerzendes Mädelherz in beide Hände und beschloß, nicht ablehnend gegen Ramons Bewerbung zu sein. Der Onkel und die Tante waren im Nu verständigt. Auch sie empörten sich über Pepes Untreue, und so wurde Ramon gleich mit ehr spanischer Eifersünderigkeit und Gaßlichkeit aufgefördert mitzuhalten.

So hor die kleine Gruppe äußerlich ein Bild froher Harmonie und einer echten Begegnungsfeier der Sardine, als urplötzlich Pepe auftauchte! Der Onkel vergaß, sein Glas Rotwein abzutreten. Die Tante hielt statt den halb abgefackelten Hühnchenköpfen in der Hand, und Trini warf den hübschen Kopf mit einem Aufschrei zurück, der halb überraschte Freude, halb Bedürfnis nach einer Abrechnung war. Ramon allein rückte die Lage logisch. Zum Ausklang, welche geheime Macht habe denn Pepe inzwischen den wahren Inhalt des Liebesbriefes mitgeteilt, den Ramon doch nach dem Vorlesen unabschließig an sich genommen?

Aber in Pepes schlichtem Hirn dämmerte es jetzt. Sein Regenwohn, der ihn nach den Worten der Nachbarin beschlichen, erschien sich. Seine christliche Natur liebt keine Winteljüge. Wüstend stürzte er sich auf den Rebentubler, um sich zunächst volle Moralität zu verschaffen, ehe er die anderen begrüßte. Ramon hielt es für geraten, die Rolle des Unschuldigen aufzugeben, da er ja sofort überführt werden konnte. Er sprang auf, zog Weinstächen und Gläser um, tanzte abwischen ausgezweiten Papieren mit Lachern und Hühnchenköpfen hin und hielt den Abhang zwischen Ginstergrüppchen und Gebüschen hinab zu eilen, als Pepe ihn noch erreichte und ihn unterlatschenden Ohreigen fragte, was er hier mitzufeiern habe? Und wie denn in Wirklichkeit Trinis Brief gelautet?

Ramon als jährliniger Stadtbursche fühlte sich den beiden Bauernläufern Pepes nicht gewachsen, sondern raste in großen Sprüngen den Abhang hinunter. Die Sache war zu bald klargestellt. Ramon wurde am Abend vor verfasselter Mannschaft in der Stube seine verdienten Siebe bekommen. Trini und Pepe waren im Nu wieder ein Herz und eine Seele. Auch die Verwandten fanden diesen legitimen Abschluß angemehm und begrüßten sie.

Und so stand das Begräbnis der Sardine am Aschermittwoch wahhaft seine stimmungsvolle Feier!

Montag, 11. Februar.

Die Morgenzeitung trägt die Überschrift: Der Kriegszustand mit ganz Rußland beendet. —

Trotzdem hat in Brest-Litowst den Kriegszustand mit Deutschland, Österreich-Ungarn, der Türkei und Bulgarien für beendet erklärt und Befehl zur völligen Demobilisierung der russischen Streitkräfte an allen Fronten erteilt.

Aschermittwoch, 13. Februar.

In der 8. Abendstunde auf dem Wege von Grumbach. Ringsum schwarze Nacht. Junge Leute, kaum der Schule entwachsen, paar- und truppweise in langem Schwanz zur Tanzstunde, ein langer Schwaden von Parfümduft hinter ihnen drein. Helle Balltücher heben sich vom schwarzen Grunde. Eine Mundharmonika singt. Mädchenstimmen trällern. Dazwischen junge Burschen: Mittwoch ist die halbe Woche, hollari hollari, hab kein Geld mehr in der Tasche hollario! — Der Tanzstundenziel soll 82 junge Leute umfassen.

Sonntag, 17. Februar.

Nachdem die deutsche Regierung bereits mitgeteilt hatte, daß sie Trophäe Erklärung als Grundlage für die weiteren Beziehungen zu Rußland nicht betrachten könne, läßt sie heute verkünden, daß sie den Waffenstillstand zwischen Deutschland und Rußland als am 17. Februar ablaufend betrachtet. Von da an wird also wieder Krieg an der Ostfront sein!

Apotheker Tsch. hat für 20 alte Leute auf 4 Wochen das Mittagessen in der Volksküche bezahlt.

Eine Gutsbesitzerfrau: Die Leute, die jetzt nach Kartoffeln kommen! Zudre, Schnaps, Seife, Tabak, einfach alles kann man gegen sie eintauschen.

Auch ein Standpunkt: Heimat, Vaterland? Ich habe gar nicht für sie übrig. Ich hab mich 4 Jahre draußen rumgeschunden, bin nichts geworden. Und was haben wir in den 4 Jahren erreicht? Wir stehen auf dem alten Fleck!

Besuch der Güntherischen Wollseide: Butter, Quark, Eier, das einem das Herz lädt. Aber nur ein östlicher Genuss, der aus der Ferne wirkt. Zwischen der appetitlichen Menge und mir liegt die Hand des Staates, der die Bevölkerung haben will. Vom April bis Oktober 1917 sind hier 159.019 Eier verbraucht worden, bis zu 5000 Stück täglich. Vom Mai bis Ende 1917 391 Zentner Quark und wöchentlich durchschnittlich 15–20 Zentner Butter.

Die Kriegshandlungen gegen Rußland haben wieder begonnen, ein folgenschwerer Schritt, dessen Ende niemand absehen kann. Im Vormarsch auf Dünaburg ist die Dina kampflos erreicht und, von der Ukraine zu ihrem schweren Kampfe gegen die Großen zu Hilfe gerufen, haben unsere Truppen den Vormarsch in Richtung Nowel angestrebt.

Sonntag, den 24. Februar.

Der deutsche Vormarsch findet sowohl im nördlichen wie im südlichen Abschnitt seine besonderen Schwierigkeiten. Die Festung Rowno wurde besetzt, etwa 10.000 Gefangene.

Die Vorbereichungen über den Frieden mit Rumänien sind soweit gefordert, daß die diplomatischen Vertreter der Mittelmächte in diesen Tagen nach Bukarest abreisen.

Sonntag, 24. Februar.

Aus dem weiten, verlorenen Weltmeer heraus kommt eine dunkle, aber erfreuliche Kunde: Der deutsche Kreuzer „Wolf“ ist nach 15monatiger Kreuzfahrt durch den Atlantischen, Indischen und Stillen Ozean unter Führung von Kapitän Berger glücklich in die Heimat zurückgekehrt. Wie und auf welchen Wegen der „Wolf“ ins weite Meer hinaus und wieder hinein gelangte, wird natürlich nicht verraten, aber wohl, daß er 400 Angehörige fremder Besetzungen mitgebracht hat.

Die Besetzung von Livland und Estland geht mit Riesenschritten vorwärts. Pernau und Dorpat sind in deutschem Besitz.

Pfarrer Wolke predigt: Durch Stillesein und Hoffen werden wir stark sein.

Dienstag, 26. Februar.

Das Wochenblatt meldet, daß die russische Regierung den deutschen, in Form eines Ultimatums gestellten Friedensbedingungen zugestimmt habe.

Montag, 4. März.

Gestern nachmittag 5 Uhr ist in Brest-Litowst der Friede mit Rußland unterzeichnet worden. Gleichzeitig wurden die militärischen Bewegungen in Großrussland eingestellt. Die russische Unterschrift wurde ohne Prüfung der verschiedenen Bestimmungen abgegeben, da die Deutschen sich weigerten, nochmals auf einen Waffenstillstand zu erneuter Ausprache einzugehen. Wenn man aber ohne Waffenstillstand noch weiter 3 Tage geredet haben würde, so wären wahrscheinlich die deutschen Truppen mittlerweile in Petersburg gewesen.

Dienstag, 5. März.

Märzenonne und Märzenlust, Fink und Amsel. Dazwischen die bunten Fahnen des Rathauses: Friede mit Rußland! — Schulstrei.

Mittwoch, 6. März.

Der Vorfriede mit Rumänien unterzeichnet.

Sonntag, 10. März.

An der französischen Front erwartet beide Heere eine gewaltige Schlacht. Wer den ersten größeren Angriff machen wird, kann vielleicht zweifelhaft sein, sicher aber ist, daß auf deutscher Seite der Gedanke vorherrscht, durch eine gewaltige Kraftanstrengung die politische Lage zu beeinflussen. Alle Industrien der Heimat haben für diesen großen Kampf unglaublich gearbeitet. Mit dem Gelde der Kriegsanleihen ist nicht gespart worden, und manches ist vielleicht — in unrichtige Hände gelommen. Auf jeder Seite wird die äußerste Kraft wachgerufen mit der Behauptung, daß derjenige, der eine Viertelstunde länger an den Sieg glaube, dadurch einen unermesslichen Vorteil habe. So spricht Clemenceau in der französischen Kammer und verbietet sich das Friedensgeblöse. Und dafür wird er von unserer Vaterlandspartei gelobt, weil die schärfsten Gegner in dem einen Punkte völlig einig sind, daß noch bis zum äußersten geschossen werden muß. Dabei weiß